

**Lurelu**



## **Livres-disques**

---

Volume 37, Number 1, Spring-Summer 2014

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/71539ac>

[See table of contents](#)

---

### **Publisher(s)**

Association Lurelu

### **ISSN**

0705-6567 (print)

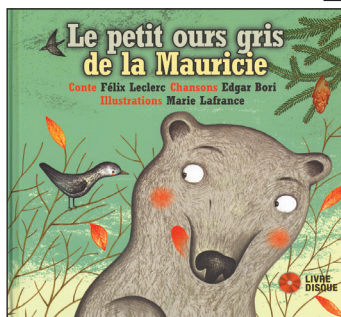
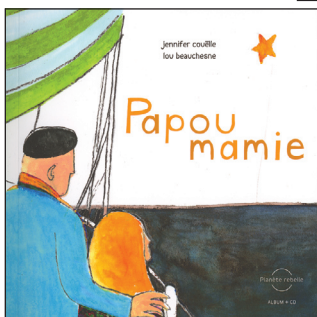
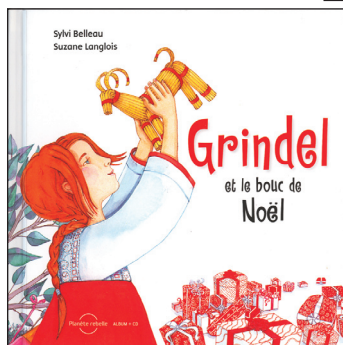
1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### **Cite this review**

(2014). Review of [Livres-disques]. *Lurelu*, 37(1), 37–38.



## Livres-disques

### 1 Grindel et le bouc de Noël

- (A) SYLVI BELLEAU  
 (I) SUZANE LANGLOIS  
 (N) SYLVI BELLEAU  
 (M) RABY  
 (C) CONTER FLEURETTE  
 (E) PLANÈTE REBELLE, 2013, 48 PAGES, 7 ANS ET PLUS, 23,95 \$, COUV. RIGIDE, AVEC CD

Grindel, la petite Suédoise, attend avec impatience la première neige pour pouvoir enfin confectionner son Julbock, ce bouc de Noël tressé de paille, propre aux pays scandinaves, et dont le rôle est d'aller chercher les présents au pays des cadeaux. Ce Julbock nouveau-né entraîne Grindel dans une tournée fabuleuse, où l'on découvre les traditions de Noël de l'Afrique du Nord, des Antilles, du Mexique, puis des Amérindiens. Au fur et à mesure que la nuit avance, Grindel s'intéresse à ces traditions, en particulier aux chansons. Le dernier pays semble bel et bien celui des cadeaux, cependant les boîtes multicolores aperçues du haut des airs s'avèrent vides. Grindel aura alors l'idée brillante d'offrir, dans ces mêmes boîtes, les chansons qu'elle vient d'apprendre au fil de son périple.

Il est agréable d'écouter ce conte sur le CD, même si quelques différences se glissent entre lecture et écoute. Voix, ton et rythme s'accordent avec fraîcheur. Parents et éducateurs apprécieront certainement l'effort de promouvoir des valeurs de Noël non matérialistes. La simplicité règne, et les chansons qui ponctuent le récit en augmentent l'intérêt. Les illustrations sont jolies, mais hélas peu explicites et peu nombreuses. Le texte occupe plus de la moitié des pages. Rien de révolutionnaire dans la réalisation, donc, en revanche l'ouverture culturelle est appréciable.

GISÈLE DESROCHES, spécialiste en littérature pour la jeunesse

### 2 Papoumamie

- (A) JENNIFER COUËLLE  
 (I) LOU BEAUCHESNE  
 (N) STÉPHANIE BÉNÉTEAU  
 (M) ÉTIENNE LORANGER  
 (C) PETITS POÈMES POUR RÊVER LE JOUR  
 (E) PLANÈTE REBELLE, 2013, 32 PAGES, 4 ANS ET PLUS, 21,95 \$, AVEC CD

Quinze regards enfantins explorent en poésie les univers de grands-parents généreux de leur expérience et libres d'esprit. Quinze poèmes narratifs offrent autant de vues sur des régions du monde, perspectives hétéroclites qui soulignent l'universalité de l'affection entre petits-enfants et grands-parents.

Le talent évocateur de l'auteure s'harmonise avec celui de ses collaborateurs. Elle propose une variété d'horizons culturels, alors que les ambiances musicales prolongent le voyage imaginaire du jeune lecteur. Ici, une douce berceuse française apaise le cœur; là, des giges québécoise et algérienne animent le pied. Un tableau de référence permet d'identifier la «géographie des poèmes», mais l'essentiel tient dans le message de tendresse qu'annoncent les mots doux «papou» et «mamie».

Les illustrations sont imprégnées de cette douceur des mots; elles traduisent aussi la simplicité des vers épurés. Les formes rugueuses tracées au pastel et à l'aquarelle donnent une esthétique naïve aux textes empreints de candeur. Si certains dessins sont magnifiques, d'autres ressemblent plus à des ébauches. Cette inégalité s'observe aussi dans les poèmes : si le vocabulaire atteint parfois des sommets lyriques comme dans «Le vœu» et «Les mots soufflés», certaines histoires stimulent peu l'imagination.

Voilà un livre-disque à partager brièvement, mais qu'on remplacera ensuite par les œuvres précédentes, plus enivrantes, de Jennifer Couëlle.

CLAUDIA RABY, enseignante au collégial

### 3 Le petit ours gris de la Mauricie

- (A) FÉLIX LECLERC (CONTE), EDGAR BORI ET AL. (CHANSONS)  
 (I) MARIE LAFRANCE  
 (N) EDGAR BORI  
 (M) E. BORI, J.-F. GROULX ET AL.  
 (E) LA MONTAGNE SECRÈTE, 2013, 36 PAGES, [5 ANS ET PLUS], 19,99 \$, COUV. RIGIDE, AVEC CD

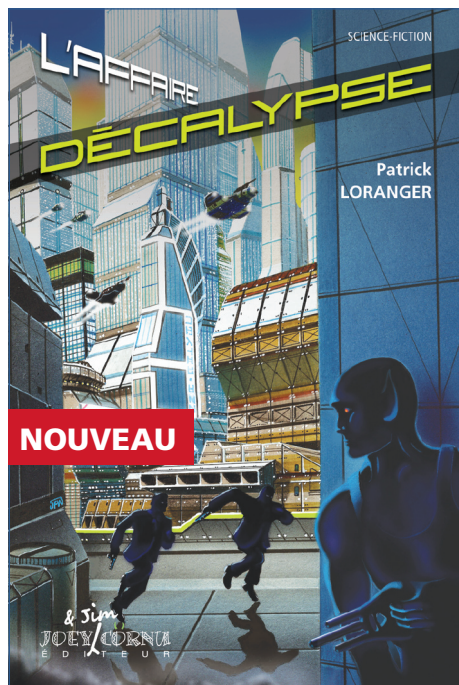
Par un beau soir de décembre, le petit ours gris décide de ne pas dormir pendant tout l'hiver avec ses parents. Il désire rester éveillé pour connaître les mystères de la froide saison.

La mission de La montagne secrète est de faire découvrir le patrimoine québécois aux jeunes. Elle ressuscite ici *Le petit ours gris*, que Félix Leclerc avait d'abord chanté en 1951 avant de présenter son histoire, sous forme de conte, en 1979; Claude Léveillé en avait composé la musique d'ambiance.

Dans la présente version, la narration a été confiée à Edgar Bori, dont la chaleur de la voix rappelle par moments celle du grand Félix. *Le petit ours...* a merveilleusement inspiré M. Bori et ses acolytes pour l'écriture et la composition de dix chansons qui prolongent le conte en respectant le ton et le style poétique.

Marie Lafrance nous présente un bestiaire d'une grande expressivité. Ses illustrations nous plongent dans l'ambiance un peu inquiétante de la nuit, dans la joie débridée de la fête, et nous font ressentir la désolation du petit ours complètement gelé, abandonné par ses amis. Le dessin final, où l'on voit le petit lové contre ses parents, suggère que toute cette aventure vécue par l'ours n'était qu'un rêve. Cette interprétation du conte est confirmée par la dernière chanson, «Un réveil merveilleux». Il est bien vrai que, grâce à ce superbe livre-disque, *Le petit ours...* de Félix est de nouveau bien vivant.

CÉLINE RUFIANGE, enseignante au préscolaire



## AVENTURES DE PIRATERIE SPATIALE

Kisha Zycks a accepté de voler les données du « Projet Décalypse » pour le compte de la mafia stonk.

Mais le voilà soudain traqué dans toute la galaxie par la Police de l'espace et les chasseurs de primes. Adieu la chance de quitter la piraterie... Sa famille et lui courent désormais un grave danger.

*L'affaire Décalypse*  
(suite de *La Guilde de Sakomar*) • Par Patrick Loranger  
• Pour les 12 à 17 ans  
• 245 pages • Chapitre en PDF sur joeycornu.com



En librairie et dans  
la boutique de  
joeycornu.com



### 1 Maman est une tortue Papa est un dinosaure

- (A) CAROLE REID FORGET ET BRUNO ST-AUBIN;  
CAROLE TREMBLAY (CHANSONS)  
(I) BRUNO ST-AUBIN  
(N) AMÉLIANNE GINGRAS, NOA GOREN ET CHARLES KARDOS  
(M) GUYLAINE MYRE  
(C) MAMAN ET PAPA  
(E) DOMINIQUE ET COMPAGNIE, 2013, 48 PAGES, 3 ANS ET PLUS,  
24,95 \$, COUV. RIGIDE, AVEC CD

Réédition de deux titres parus dans la collection « À pas de loup » en 2010 (*Maman est une tortue*) et en 1999 (*Papa est un dinosaure*), cet album présente de drôles de parents qui, par exagération de leurs traits de caractère, se métamorphosent sous les yeux ébahis de leurs enfants. Les illustrations de Bruno St-Aubin, en parfaite symbiose avec le texte, apportent à l'ensemble une touche des plus amusantes.

Ces deux textes allient simplicité et humour. Ils reflètent l'imagination fertile et très imagée des enfants. Déjà connus des apprentis lecteurs auxquels ils étaient destinés à l'origine, les voici réédités ensemble dans un attrayant album à la couverture coussinée; ils visent maintenant un public plus jeune. L'album est accompagné d'un disque audio sur lequel on trouve la narration des deux textes, ainsi que cinq chansons originales et leurs versions instrumentales. Toutes les voix sont celles d'élèves d'une classe de 4<sup>e</sup> année de l'école Félix-Leclerc, le projet ayant été dirigé par leur enseignante de musique, Guylaine Myre. L'ensemble est de bonne qualité et tout à fait agréable à l'écoute; la narration est ponctuée de bruits d'ambiance (chants d'oiseaux, bruit de la machine à coudre, ronflements, etc.) et les paroles de Carole Tremblay s'harmonisent parfaitement à la jolie musique de Guylaine Myre.

Les versions instrumentales des chansons, en seconde partie du disque, viennent clore l'écoute, en douceur.

MYRIAM DE REPENTIGNY, réviseure et rédactrice



## Poésie

### 2 Mes sœurs siamoises

- (A) CLARA BRUNET-TURCOTTE  
(S) RECUEILS  
(C) POÉSIE  
(E) LA COURTE ÉCHELLE, 2013, 40 PAGES, [12 ANS ET PLUS], 8,95 \$

Univers riche et singulier, exprimé avec force et vérité, que celui de cette jeune poète, Clara Brunet-Turcotte, dont voici apparemment le premier recueil. L'auteure, qui dit avoir vécu « plusieurs années de chaos », manifeste une profondeur de vue et une maîtrise de l'écriture qui méritent le détour. Son livre, dont elle signe aussi l'illustration de couverture, contient suffisamment d'intensité et d'émotion pour intéresser un large lectorat. Sa densité commande cependant une absorption à petites doses.

La poète dépeint des jeunes filles, personnages ou silhouettes furtives, prises dans des décors kitsch où le blanc et le rose contrastent avec les sensations de solitude, de déprime, de mort qui les hantent. Jeunes femmes sacrifiées sur l'autel de la mode et de la surconsommation, « Blanche-Neige écorchée vive » ou « emprisonnée dans une chambre à gaz Mattel », ces figures de la fragilité subissent tous les outrages, tous les abus : « Petite Ophélie en cuir verni, / électrocutée dans la fontaine sèche. / Dents de velours et peau d'orange. / Elle capte la nouvelle télé réalité et le plus récent massacre / sur l'écran de ses petites culottes. / Une poupée qui dit non, oui, non, oui, non » (p. 34).

Impossible de rester insensible devant le coup de poing de certaines images, d'autant plus que l'auteure ose employer, tout au long de son recueil, le « je » qui nous attache à sa parole sans compromis : « Les restes réchauffés de mon espoir / sont comme une pomme empoisonnée / que je croque pour ne pas m'évanouir » (p. 71). Il s'agit là d'une poésie explosive, très expressive, qui ne laisse pas indifférent mais dénote un talent indéniable, une intériorité révélatrice de blessures ayant laissé des traces.

RAYMOND BERTIN, pigiste